雲高 金利源紹記 華埠

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

新新到到各各種種菜菜米米特特別別平平沽沽
新新到到各各種種菜菜米米特特別別平平沽沽

代理奇生行趙常超姚樹南鄭壽民趙裴彬陳達明膏丹丸散

雷鳴春
醫部保陳
新發明
精補精
新濟世馳名
氣痛靈丹
社製各項膏丹丸散
◎療肺聖葯汁外觀形式

雲高華德紹滙兌公司

CABLE ADDRESS "DUCKSHEU"
CODES A.B.C. FIFTH EDITION, WESTERN UNION.

TELEPHONE SEYMOUR 3238.
75 PENDER STREET EAST.

Ducksheu Co. Ltd.

GENERAL RAILWAY, STEAMSHIP AND INSURANCE AGENCY
FINANCIAL AND FOREIGN EXCHANGE BROKERS.
TRAVEL BUREAU

VANCOUVER, B.C.

本公司滙票在內地均能找換港幣無扣無折榮旋自收更利便

香港天壽堂廣告

天壽堂海狗鞭健腎丸

健腎良葯
療治男子腎虧
陽事不舉等症

總發行香港永樂街　天壽堂藥行

雲高 總經理金利源紹記 華埠

Gtm Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St.E. Phone Sey.
VANCOUVER, B.C.

▲◎▲域埠達權總社鳴謝助經費芳名

呂杜拾元　徐光炎五元　林皐二元　雷自洸二元　吳泉二元　鄭田二元　李英二元　鄭尚源二元　張福有二元五　李[illegible]江二元　[illegible]定棠一元

梁齊英五元　黃雲泮五元　鄭北金二元　梁齊侃二元　湯緒文二元　張兆俊二元　岑江二元　岑銶驥二元五　李觀連壹元五　馬綿紱壹元

梁添福五元　馮昌景三元　鄭新榮二元　李鉅二元　林合源二元　吳維船二元　林舉仕二元　黃敦禮一元五　黃光壹元五　余慶祥一元

謝英利叁元五　陳立大二元五　鄭壽松二元　陳詠全二元　司徒如二元　吳維海二元　黃錫二元　馬景韶二元五　林龍壽二元五　麥銑一元

雲高 合生號 華埠

HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國油米雜貨絲髮竹器男女鞋襪檯凸蔴雀發行零沽格外相宜

〔行情單印便〕〔函索即寄〕

〔喊線詩麽六二五六〕

司理陳宜顯　鄭厚和　鄭福藉　啟

▲○▲溫金有告白

敢者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、櫃理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

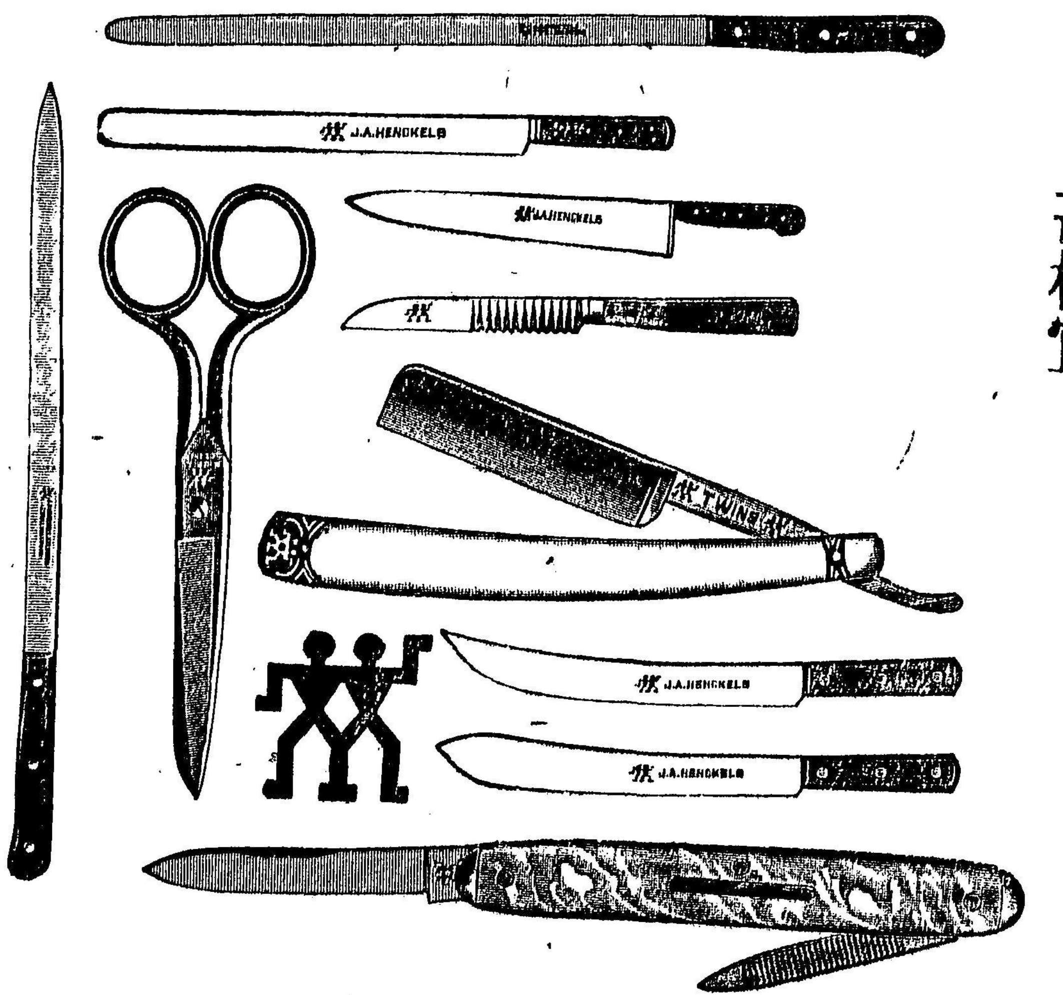
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲山孖梳銀行二樓喊線詩麽　二二四〇

W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver B.C.

雲埠明和大鐵行

▲諸君注意（孖人）嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
▲電話（詩麽）叁七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

域多利埠 永利源

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St.　Phone 1618
P. O. Box 1468　Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米萱粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

接理　香港滙兌　香山金信銀信

永利源謹啟

僑胞欲睹靚女皇像麽
欲睹我華人女皇像麽
請來本館購看呀

本館近得美國大埠寄來華人靚女皇照片多幅：此照片是大埠華僑目前爲中華醫院籌捐成績最高之華僑土生女子者：美艷無比：裝束趨時：見者無不贊羨：僑胞購睹：敬請快來

價格十寸每幅四毛
放大另議

黃寶泉影相館白

C. B. Wand Photographer
424 Main St. Vancouver, B. C.

C. B. Wand
Photographer,
Vancouver, B. C.

▲列必珠埠致公堂

收到安省蘭頓埠懇親費芳名

致公堂三元　鄭潤
吾　李仁卓　李彙
捲　徐糴南　王老
達　鍾敢輔　鍾阿
社　雷寬　王松
李家潤　每名五毫
▲錦礎埠　周伯彙
黃敢星　伍煜勳
沈桂劍　梁益　鍾
利　謝纘　謝蛋家
以上每五毛　關來
興壹元
▲汝利慎　潘阿滾
伍勵利　麥社官
每五毫
▲鳴謝香油芳名列
馬念真　邱明初
謝世拱　鄭兜元
二九元　錫壹　鄧
梁維興　黃元美　棠松
丁員牛　一梁　李
滿昌　三元　共
希寶　每芳椿
十八元　趙周家　彬
劉希永　朱彭　林
贊每五員

▲茲收到域埠昆仲衙二次聯儲金名列

林英卓　周家職　伍炎　鍾美錦　梁世林　林大如　湯祖　張生　吳貞創　陳福貴　陸福海　鍾良勝　馬耀俊　馬通甫　陳宗福　周道炯　林鐸　張若松　蔡盛瑞　李心田　鄭文安　葉玉珙　黃秀　周南德　鄭携生　黃禮　黃榮　湯利　黃才　鍾合　甄炳葵　司徒俊廣　黃光章

岑沾　麥勝　林仲　岑金　伍如洪　司徒茂　鍾皝華　郭龍慶　鄧桂文　李聖源　鄭慶仰　鄧錐燃　鄭炯　湯關錫　林卓　黃金發　林禹　梁壽　雷福　李強　岑永和　蔣橋木　鄭燦熙　吳貞焰　劉田　謝才　鄧仍　林勝　林舉沾　陳德衆　司徒樂　司徒煥棠　李壽

域多利致公總堂啟

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各種頂靚皮靴工料精緻比美於西人所造之工[illegible]發售各款[illegible]合腳[illegible]皮靴[illegible]修整[illegible]舊靴有[illegible]兼[illegible]衣[illegible]發[illegible]等雜貨[illegible]請光顧在片打街門牌一號

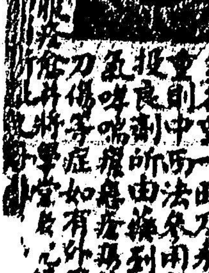
Abbey's SALT

ABBEY'S
SALT

藥備擅能清潔血液調整五臟使身體各部構結得宜請購服便悉其效各藥肆均有此鹽出售

本醫士啓

淫意廣告



花柳白濁斷根汁每樽[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]
瘡疔橫痃荳菜汁每盅[illegible]
五淋遺精丸每樽[illegible]
消疳胎毒膏每盒[illegible]
大腸氣痛汁每樽[illegible]
跌打還魂止痛丸每[illegible]
五癆七傷氣斷根丸每樽[illegible]
化痰降氣止咳丸每樽[illegible]
風濕腫痛癱瘓汁每盅[illegible]
跌打吊瘀止痛散每服[illegible]
消虫蛊大痳瘋紅雲血癬汁每料[illegible]

[illegible]

通信
兩廣中醫學堂
優等畢業生　李鶴儔　內外方脉
Chow Lee 557 Cormorant St Victoria B.C.
域多利埠安和堂

▲○▲上海建祠籌備處啓事

敬啟者現五祖紀念祠經於二月三日成立所有辦事職員刻須選入以便督理工程其古拔路壹百五十號籌備處應即裁撤爲有各處來函請暫交芋家花園拾號致公總堂代收爲俟祖祠工程完竣領得門牌再行佈告謹此特告祈如注意是荷

總理趙昱啟